



**WACKER  
NEUSON**

Ersatzteilkatalog  
Spare parts catalog  
Catálogo de piezas de repuesto  
Catalogue de pièces de rechange

**Aufbruchhammer  
Demolition breaker  
Martillo rompedor  
Marteau piqueur**

**BH65 27X80**



|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Type            | BH65 27X80        |
| Material Number | 5100047106        |
| Version         | 102               |
| Language        | de   en   es   fr |



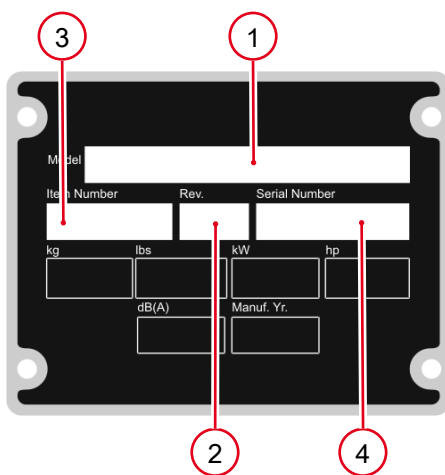
[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

Copyright © 08.2023  
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG  
Printed in Germany.  
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

**Umrechnungstabelle**

| Volumeneinheit  |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1 ml            | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l             | 0.260 gal       |
| Längeneinheit   |                 |
| 1 mm            | 0.039 in        |
| 1 m             | 3.280 ft        |
| Gewicht         |                 |
| 1 kg            | 2.200 lbs       |
| 1 g             | 0.035 oz        |
| Geschwindigkeit |                 |
| 1 km/h          | 0.620 mph       |
| Drehmoment      |                 |
| 1 Nm            | 0.740 ft.lbs    |

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

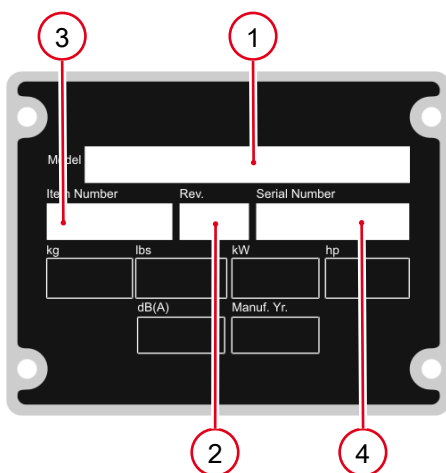
**Conversion table**

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Volume unit    |                 |
| 1 ml           | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l            | 0.260 gal       |
| Unit of length |                 |
| 1 mm           | 0.039 in        |
| 1 m            | 3.280 ft        |
| Weight         |                 |
| 1 kg           | 2.200 lbs       |
| 1 g            | 0.035 oz        |
| Speed          |                 |
| 1 km/h         | 0.620 mph       |
| Torque         |                 |
| 1 Nm           | 0.740 ft.lbs    |

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

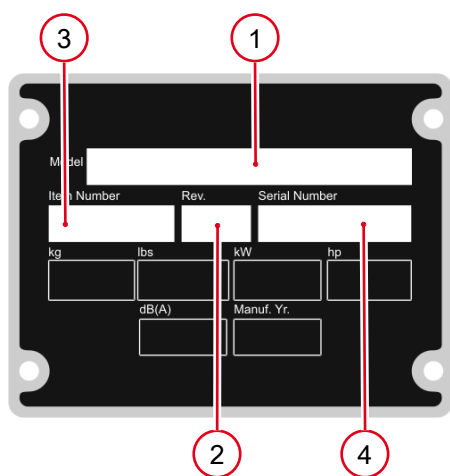
**Tabla de conversión**

| Unidad de volumen  |                 |
|--------------------|-----------------|
| 1 ml               | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l                | 0.260 gal       |
| Unidad de longitud |                 |
| 1 mm               | 0.039 in        |
| 1 m                | 3.280 ft        |
| Peso               |                 |
| 1 kg               | 2.200 lbs       |
| 1 g                | 0.035 oz        |
| Velocidad          |                 |
| 1 km/h             | 0.620 mph       |
| Par de apriete     |                 |
| 1 Nm               | 0.740 ft.lbs    |

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

**Table de conversion**

| Unité de volume   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1 ml              | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l               | 0.260 gal       |
| Unité de longueur |                 |
| 1 mm              | 0.039 in        |
| 1 m               | 3.280 ft        |
| Poids             |                 |
| 1 kg              | 2.200 lbs       |
| 1 g               | 0.035 oz        |
| Vitesse           |                 |
| 1 km/h            | 0.620 mph       |
| Couple de serrage |                 |
| 1 Nm              | 0.740 ft.lbs    |

|   |    |
|---|----|
| Verkleidung Kpl.<br>Cover cpl.<br>Revestimiento interior cpl.<br>Revetement cpl. .... | 10 |
|---|----|

|  |    |
|--|----|
| Tank Kpl.<br>Tank cpl.<br>Tanque cpl.<br>Réservoir cpl. .... | 12 |
|--|----|

|   |    |
|---|----|
| Kurbelgehäuse Kpl.<br>Crankcase cpl.<br>Cárter cpl.<br>Carter cpl. .... | 14 |
|---|----|

|  |    |
|--|----|
| Schlagwerk Kpl.<br>Striking mechanism cpl.<br>Mecanismo llamativo cpl.<br>Mécanisme saisissant cpl. .... | 16 |
|--|----|

|   |    |
|---|----|
| Führungszylinder Kpl<br>Guide cylinder cpl.<br>Cilindro de guía cpl.<br>Cylindre de guidage cpl. .... | 18 |
|---|----|

|   |    |
|---|----|
| Werkzeughalter<br>Tool holder<br>Porta-herramientas<br>Porte-outils ..... | 20 |
|---|----|

|   |    |
|---|----|
| Motor Kpl.<br>Engine cpl.<br>Motor cpl.<br>Moteur cpl. .... | 22 |
|---|----|

|   |    |
|---|----|
| Standardmotor<br>Standard engine<br>Motor standard<br>Moteur standard ..... | 24 |
|---|----|

|   |    |
|---|----|
| Vergaser HDA-354<br>Carburetor hda-354<br>Carburador hda-354<br>Carburateur hda-354 ..... | 28 |
|---|----|

|   |    |
|---|----|
| Reversierstarter Kpl. WM80c<br>Recoil starter cpl. wm80c<br>Starter reversible cpl. wm80c<br>Démarreur réversible cpl. .... | 32 |
|---|----|

|  |    |
|--|----|
| Aufkleber<br>Labels<br>Calcomanías<br>Autocollants ..... | 34 |
|--|----|

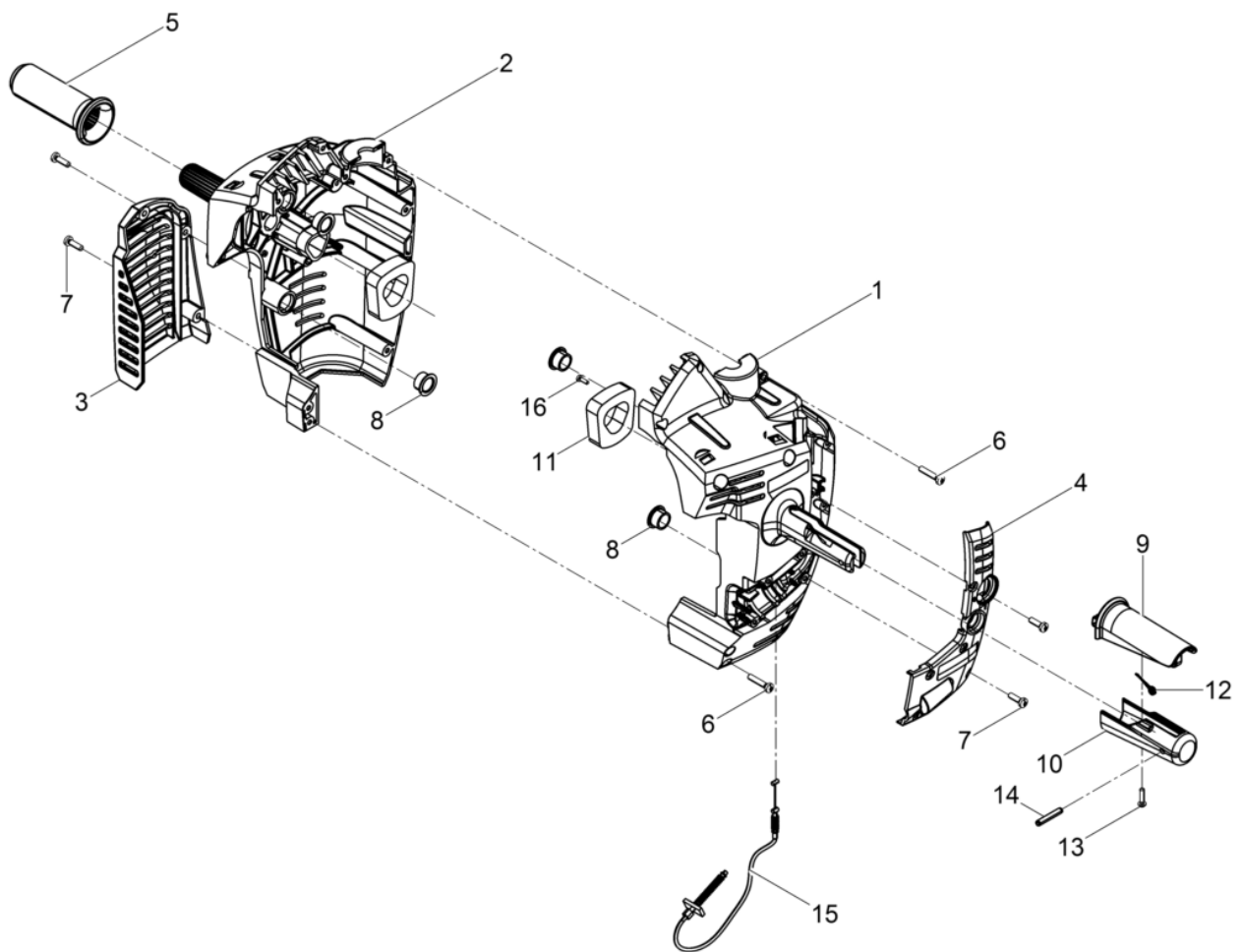
|   |  |
|---|--|
| Zubehör<br>Accessories<br>Accesorios<br>Accessoires |  |
|---|--|

Transportwagen Kpl.  
Cart transportation cpl.  
Carro transportación cpl.  
Voiturette transport cpl. .... 36

Transportwagen Kpl.  
Cart transportation cpl.  
Carro transportación cpl.  
Voiturette transport cpl. .... 38



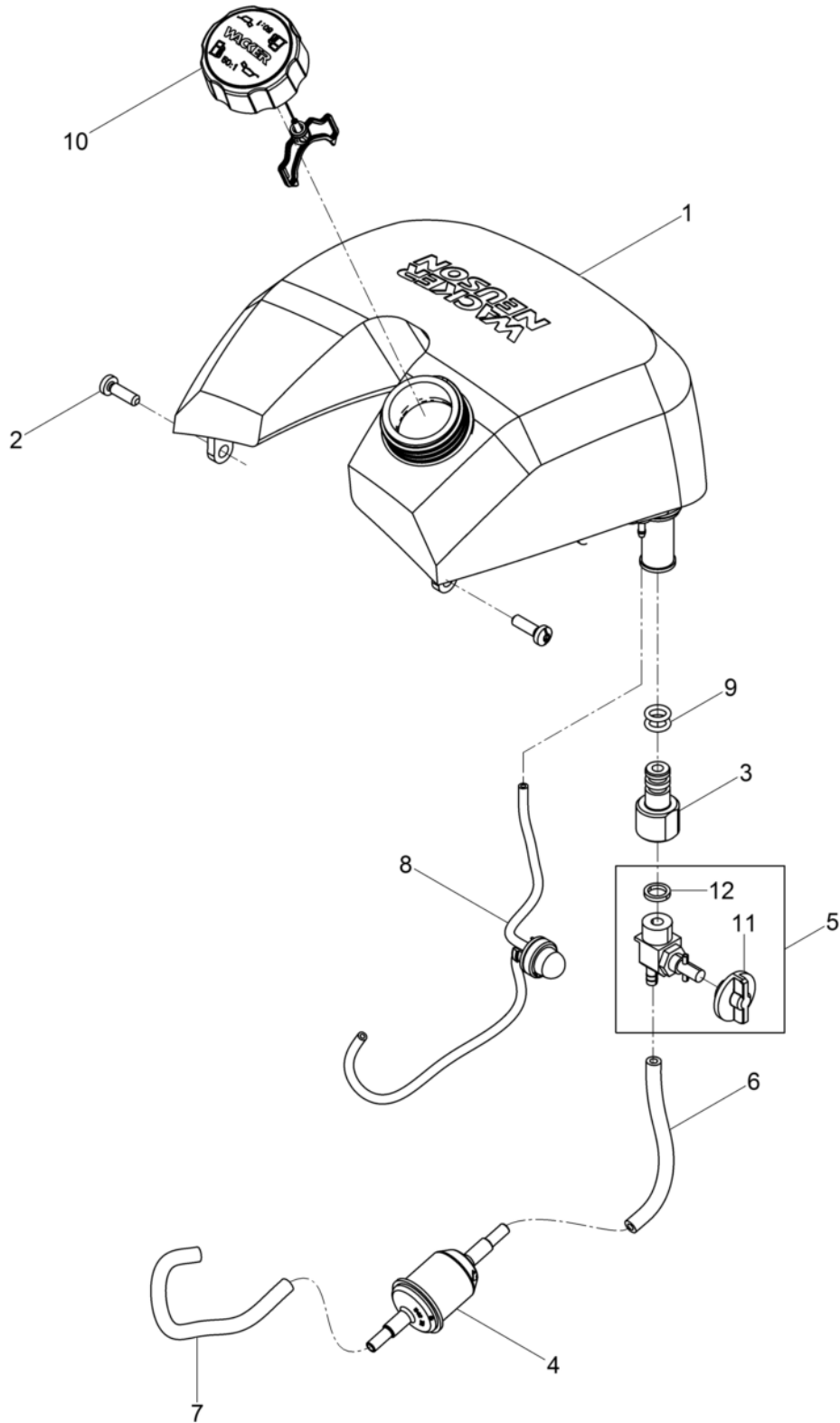




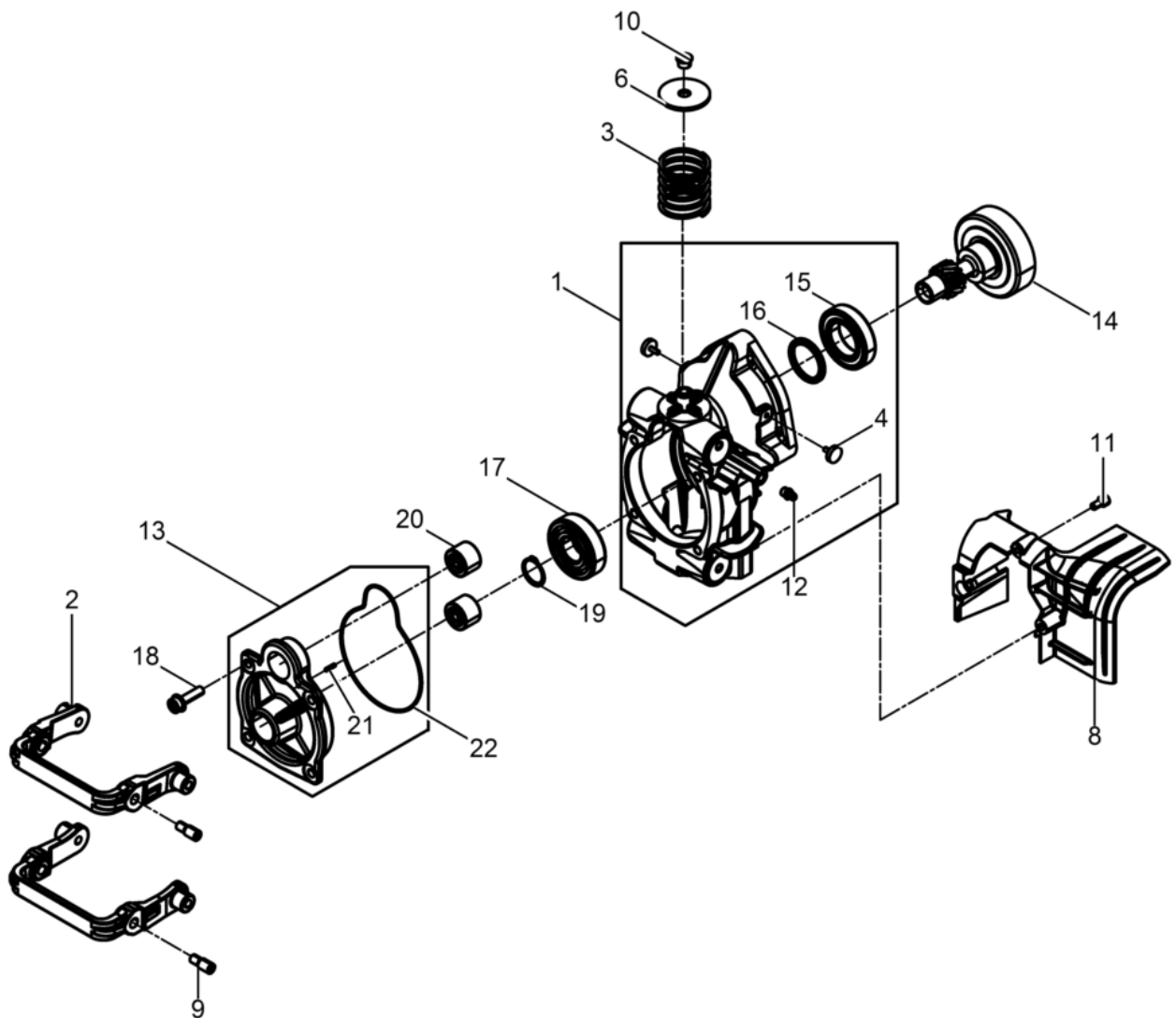
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción                                    | Description Description                             | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |   |   | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1         | 5100025242           | 1   | pc   | Verkleidung Vergaserseitig<br>Revestimiento lado carburador | Hood carburetor side<br>Revetement part carburateur |                   |                        |
| 2         | 5100025243           | 1   | pc   | Verkleidung Auspuffseitig<br>Revestimiento lado escape      | Hood exhaust side<br>Revetement part échappement    |                   |                        |
| 3         | 5000213533           | 1   | pc   | Abdeckung<br>Cobertura                                      | Covering<br>Couvercle                               |                   |                        |
| 4         | 5100025241           | 1   | pc   | Deckel<br>Tapa  | Cover<br>Couvercle                                  |                   |                        |
| 5         | 5000095437           | 1   | pc   | Handgriff<br>Empuñadura                                     | Handle<br>Poignée                                   |                   |                        |
| 6         | 5000108370           | 9   | pc   | Linsenkopfschraube<br>Tornillo gota de sebo                 | Oval head screw<br>Vis noyée lentiforme             |                   |                        |
| 7         | 5000222605           | 10  | pc   | Linsenkopfschraube<br>Tornillo gota de seboatado            | Oval head screw<br>Vis noyée lentiforme             | M 6 x 20          |                        |
| 8         | 5100032401           | 4   | pc   | Gleitlager<br>Cojinete deslizante                           | Slide bearing<br>Roulement de glissement            |                   |                        |
| 9         | 5000222523           | 1   | pc   | Schalthebel<br>Palanca de cambios                           | Shift lever<br>Lever de change                      |                   |                        |
| 10        | 5000209490           | 1   | pc   | Hülse<br>Collar   | Collar<br>Douille                                   |                   |                        |
| 11        | 5000203763           | 2   | pc   | Anschlagpuffer<br>Amortiguador                              | Shockmount<br>Silentbloc                            |                   |                        |
| 12        | 5000212561           | 1   | pc   | Schenkelfeder<br>Resorte                                    | Spring<br>Ressort                                   |                   |                        |
| 13        | 5000212562           | 1   | pc   | Linsenschraube<br>Tornillo gota de sebo                     | Countersunk screw<br>Vis à tôle bombée              | 5 x 20            |                        |
| 14        | 5000015994           | 1   | pc   | Spiralspannstift<br>Perno de sujeción                       | Spring dowel sleeve<br>Goupille élastique           | 6 x 36            | DIN7343                |
| 15        | 5000222383           | 1   | pc   | Bowdenzug<br>Cable bowden                                   | Bowden cable<br>Câble de bowden                     |                   |                        |
| 16        | 5000213543           | 1   | pc   | Linsenkopfschraube<br>Tornillo gota de seboatado            | Oval head screw<br>Vis noyée lentiforme             | 4x12              |                        |

Tank Kpl.  
Tank cpl.  
Tanque cpl.  
Réservoir cpl.

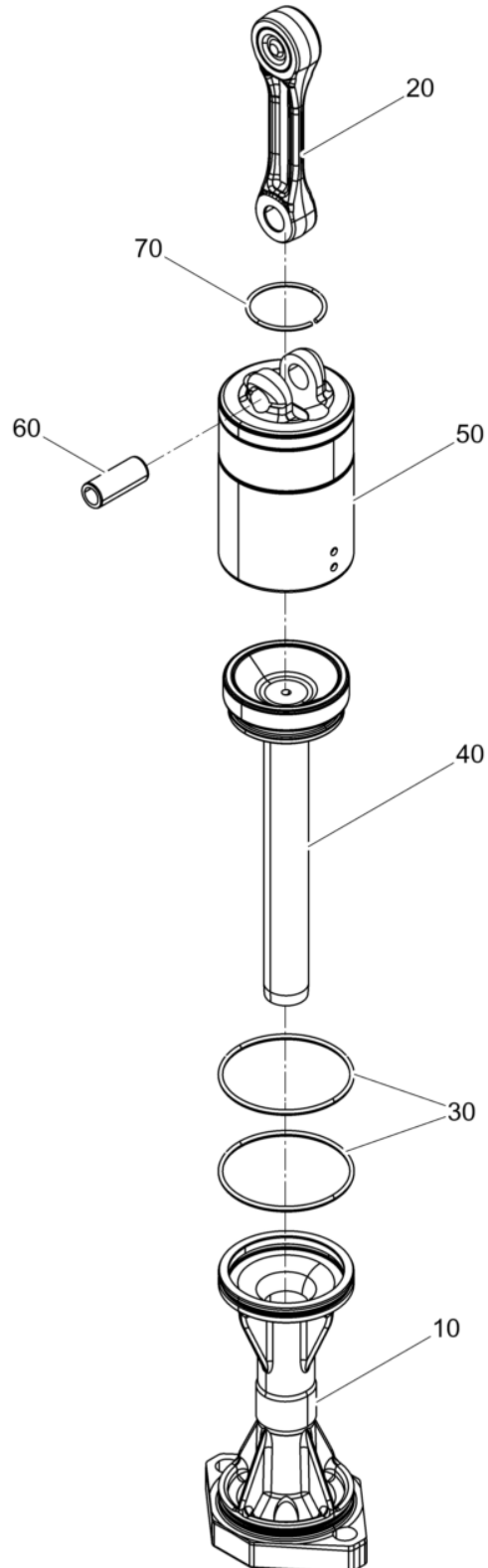
BH65 27X80



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción                                    | Description Description                        | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |   |  | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1         | 5000213520           | 1   | pc   | Kraftstofftank<br>Depósito de combustible                   | Fuel tank<br>Réservoir à essence               |                   |                        |
| 2         | 5000222605           | 5   | pc   | Linsenkopfschraube<br>Tornillo gota de seboatado            | Oval head screw<br>Vis noyée lentiforme        | M 6 x 20          |                        |
| 3         | 5000222378           | 1   | pc   | Anschlusstutzen<br>Manguito                                 | Muff<br>Manchon                                |                   |                        |
| 4         | 5100022620           | 1   | pc   | Kraftstofffilter<br>Filtro de combustible                   | Fuel filter<br>Filtre à carburant              |                   |                        |
| 5         | 5000222410           | 1   | pc   | Kraftstoffhahn<br>Llave de combustible                      | Fuel cock<br>Robinet d'essence                 |                   |                        |
| 6         | 5100014349           | 1   | pc   | Kraftstoffschlauch<br>Manguera de combustible               | Fuel hose<br>Tuyau à essence                   |                   |                        |
| 7         | 5100014347           | 1   | pc   | Kraftstoffschlauch<br>Manguera de combustible               | Fuel hose<br>Tuyau à essence                   |                   |                        |
| 8         | 5100036725           | 1   | pc   | Purger Mit Schlauch<br>Bomba de combustible con<br>manguera | Purger with hose<br>Pompe à essence avec tuyau |                   |                        |
| 9         | 5000222610           | 2   | pc   | O-Ring<br>Anillo-o  | O-ring<br>Joint torique                        | 9x2,5             | EN549                  |
| 10        | 5000163681           | 1   | pc   | Tankdeckel Kpl.<br>Tapa de tanque cpl.                      | Tank cover cpl.<br>Couvercle du reservoir cpl. |                   |                        |
| 11        | 5000222421           | 1   | pc   | Betätigungsknopf<br>Botón de accionamiento                  | Operating knop<br>Bouton de manoeuvre          |                   |                        |
| 12        | 5000222379           | 1   | pc   | Flachdichtung<br>Junta                                      | Gasket<br>Joint                                | 8x14x5            |                        |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción                    | Description Description                            | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |   |  | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1         | 5100001472           | 1   | pc   | Kurbelgehäuse<br>Cárter                     | Crankcase<br>Carter                                |                   |                        |
| 2         | 5000222472           | 2   | pc   | Schwinge<br>Brazo de elevación              | Lifting arm<br>Bras de levage                      |                   |                        |
| 3         | 5000203765           | 1   | pc   | Druckfeder<br>Resorte de compresión         | Compression spring<br>Ressort de pression          |                   |                        |
| 4         | 5000207279           | 2   | pc   | Puffer<br>Amortiguador                      | Shockmount<br>Silentbloc                           | 60x4              |                        |
| 6         | 5100002282           | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela                         | Washer<br>Rondelle                                 | Ø11               |                        |
| 8         | 5000213526           | 1   | pc   | Luftführung<br>Conducción de aire           | Air ducting<br>Carter ventilation                  |                   |                        |
| 9         | 5000211346           | 4   | pc   | Schraubenbolzen<br>Tornillo                 | Screw<br>Vis                                       | M8                |                        |
| 10        | 5000222425           | 1   | pc   | Stopfen<br>Enchufe                          | Plug<br>Prise                                      |                   |                        |
| 11        | 5100055395           | 3   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico     | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique        | 10Nm/7ft.lbs      |                        |
| 12        | 5000222551           | 1   | pc   | Kegelschmiernippel<br>Engrasador cónico     | Tapered nipple<br>Graisseur                        |                   | DIN71412               |
| 13        | 5100001469           | 1   | pc   | Lagerflansch Kpl.<br>Brida-rodamiento       | Bearing flange<br>Collerette-roulement             |                   |                        |
| 14        | 5000202570           | 1   | pc   | Fliehkraftglocke<br>Campana centrífuga      | Clutch drum<br>Carter embrayage                    |                   |                        |
| 15        | 5100000102           | 1   | pc   | Rillenkugellager<br>Rodamiento a bolas      | Grooved ball bearing<br>Roulement rainuré à billes | 6007              |                        |
| 16        | 5100001451           | 1   | pc   | Radial-Wellendichtring<br>Anillo de sellado | Sealing ring<br>Anneau d'étanchéité                | 35x45x4           |                        |
| 17        | 5000104712           | 1   | pc   | Rillenkugellager<br>Rodamiento a bolas      | Grooved ball bearing<br>Roulement rainuré à billes |                   |                        |
| 18        | 5000222467           | 4   | pc   | Rippschraube<br>Tornillo                    | Screw<br>Vis                                       | M 8x 30           |                        |
| 19        | 5002001041           | 1   | pc   | Sicherungsring<br>Anillo de retención       | Retaining ring<br>Bague d'arrêt                    | 25 x 1,2          | DIN471                 |
| 20        | 5100046173           | 2   | pc   | Nadelbüchse<br>Cojinete de agujas           | Needle bushing<br>Douille d'aiguilles              |                   |                        |
| 21        | 5000209452           | 2   | pc   | Spannstift<br>Pasador                       | Roll pin<br>Goupille de tension                    | 3,0x 12           |                        |
| 22        | 5100001449           | 1   | pc   | O-Ring<br>Anillo-o                          | O-ring<br>Bague-o                                  | 115x2             |                        |

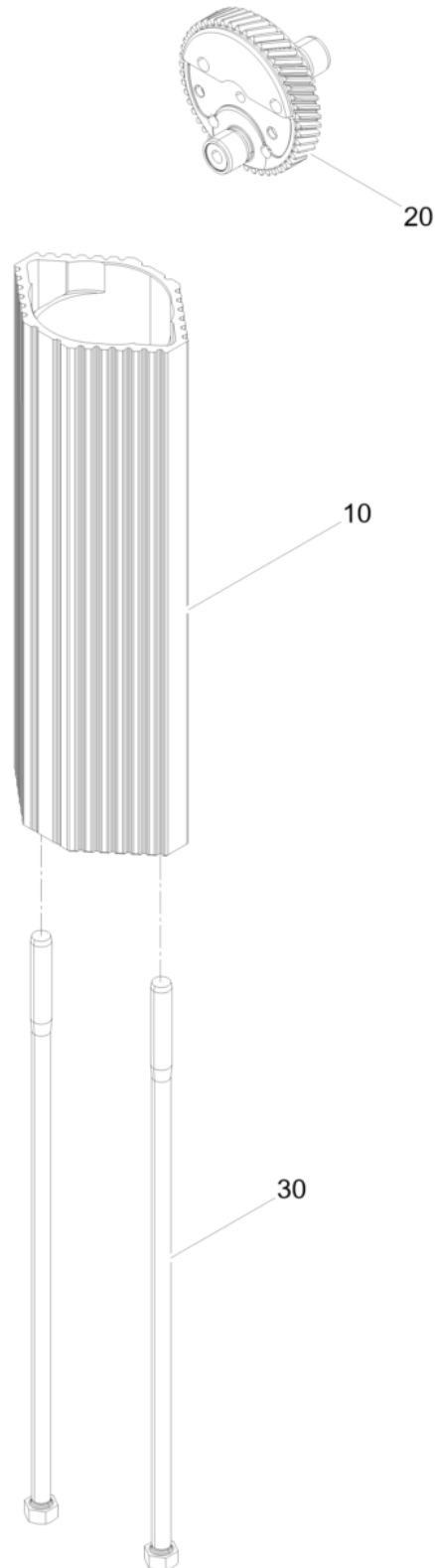




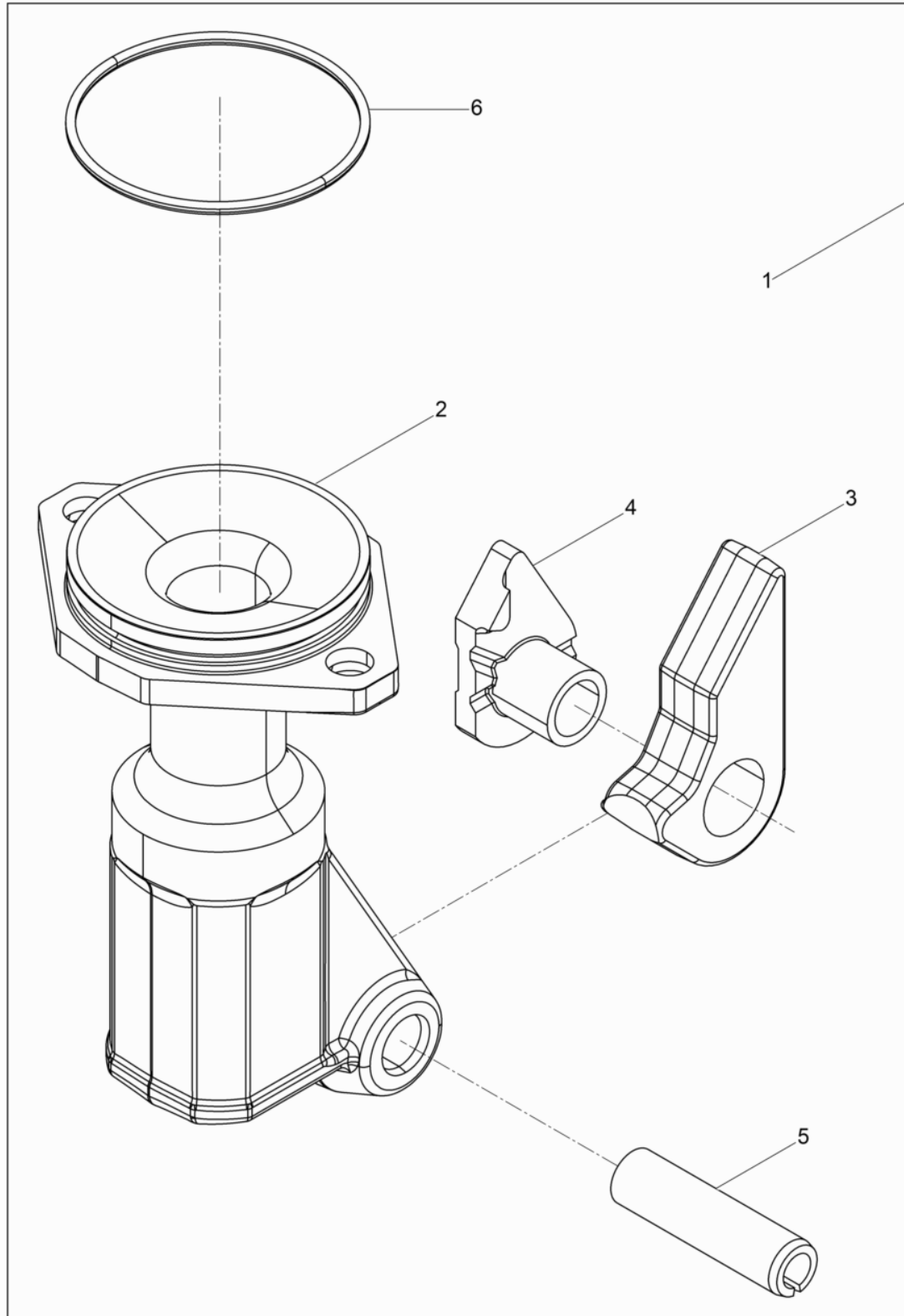
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción             | Description Description              | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |                                      |                                      | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 10        | 5100056702           | 1   | pc   | Führungsbuchse<br>Casquillo de guía  | Guide bush<br>Boîte                  |                   |                        |
| 20        | 5100044425           | 1   | pc   | Pleuel Kpl.<br>Biela cpl.            | Connecting rod cpl.<br>Bielle cpl.   |                   |                        |
| 30        | 5000209400           | 2   | pc   | O-Ring<br>Anillo-o                   | O-ring<br>Bague-o                    | 70x3              |                        |
| 40        | 5000202298           | 1   | pc   | Schlagkolben<br>Embolo percutor      | Percussion piston<br>Piston frappeur |                   |                        |
| 50        | 5000202214           | 1   | pc   | Antriebskolben<br>Conduzca el pistón | Drive piston<br>Conduisez le piston  |                   |                        |
| 60        | 5000128470           | 1   | pc   | Bolzen<br>Perno                      | Bolt<br>Boulon                       |                   |                        |
| 70        | 5000202800           | 1   | pc   | Sprengring<br>Anillo de retención    | Snap ring<br>Circlip                 | A45               | DIN7993                |

Führungszylinder Kpl  
Guide cylinder cpl.  
Cilindro de guía cpl.  
Cylindre de guidage cpl.

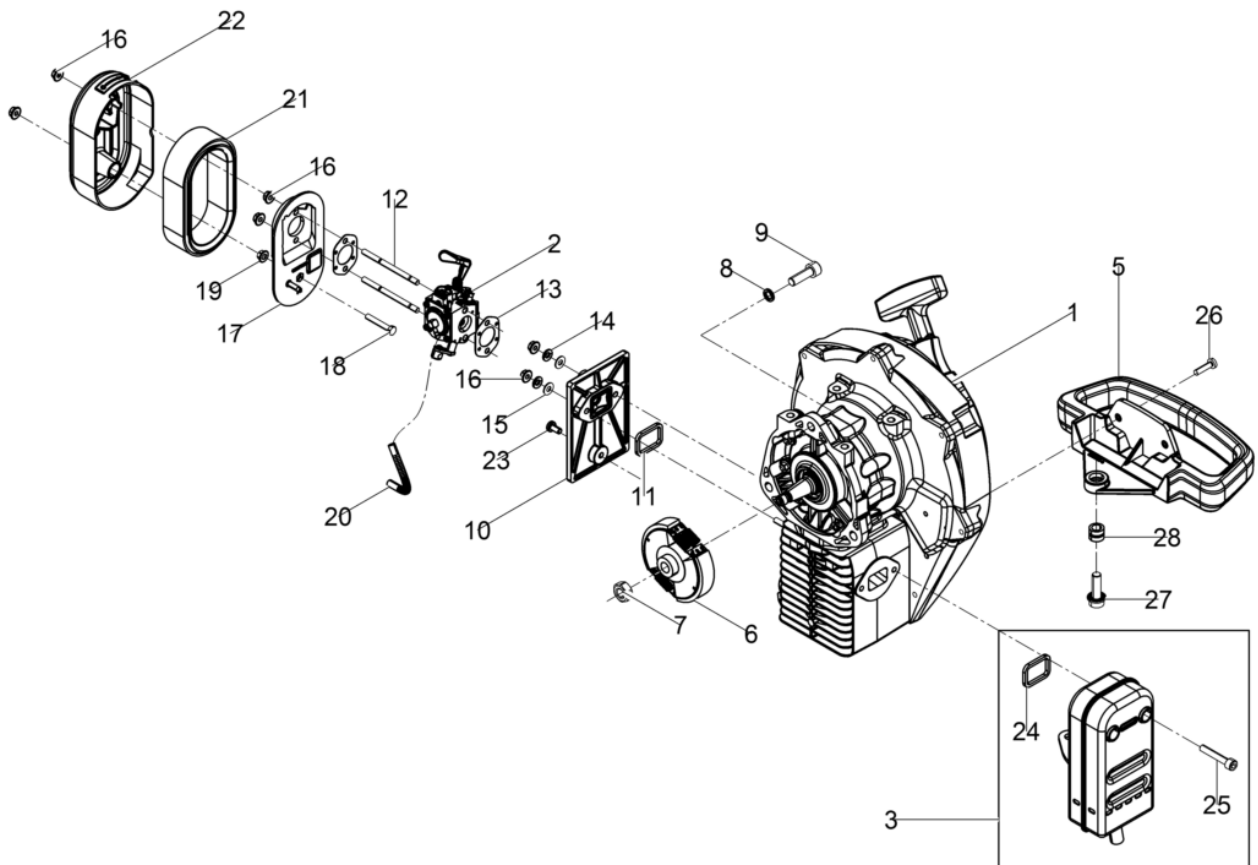
BH65 27X80



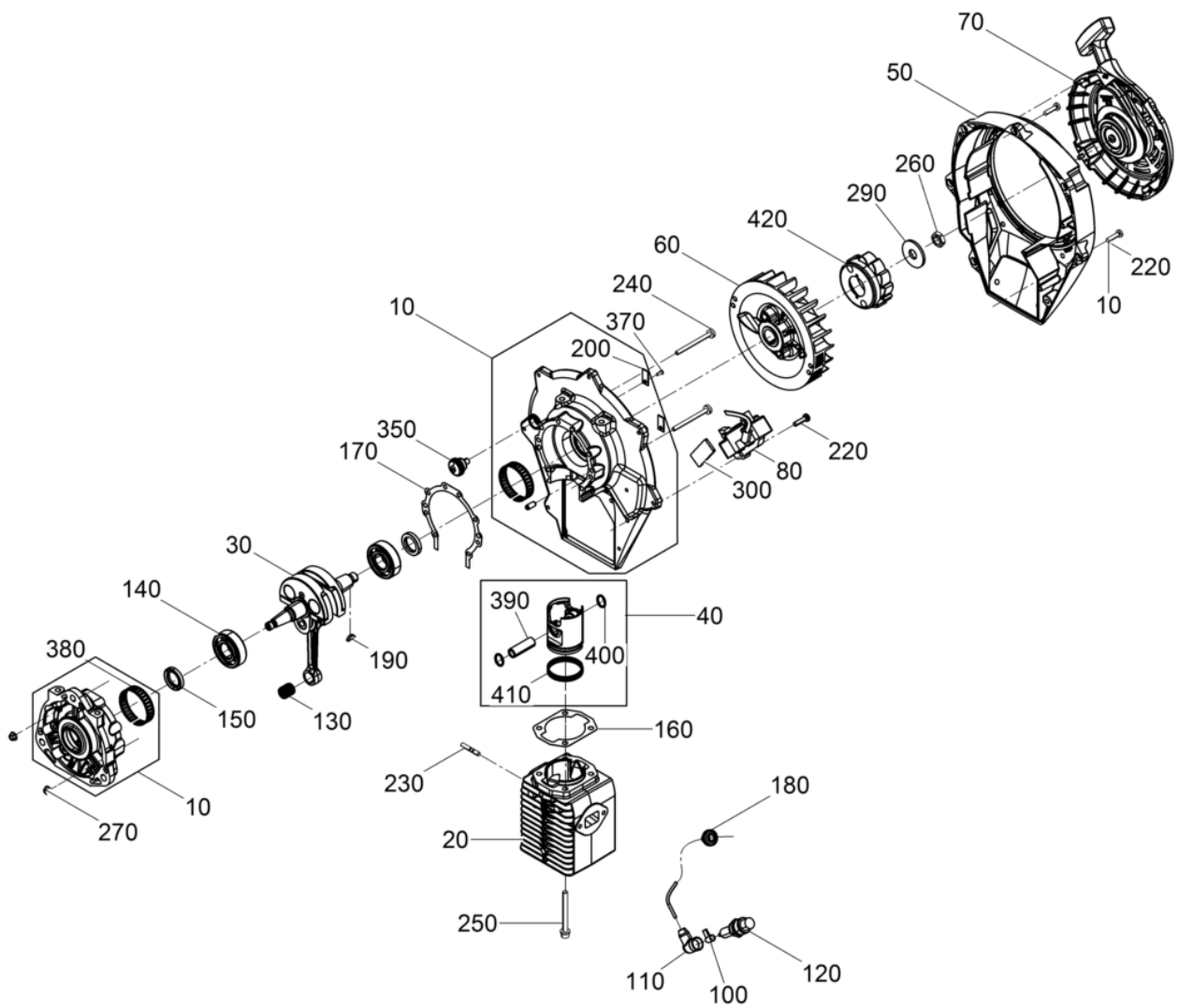
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción                       | Description Description                 | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |  |   | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 10        | 5000202219           | 1   | pc   | Führungszylinder<br>Cilindro de guía           | Guide cylinder<br>Cylindre de guidage   |                   |                        |
| 20        | 5100065880           | 1   | pc   | Kurbeltrieb Kpl.<br>Mecanismo de manivela cpl. | Crank gear cpl.<br>Arbre manivelle cpl. |                   |                        |
| 30        | 5000201958           | 2   | pc   | Dehnschraube<br>Tornillo de dilatación         | Necked down screw<br>Vis de dilatation  |                   |                        |



| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                    | Description<br>Description            | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--|---------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |  |                                       | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000212984              | 1   | pc   | Werkzeughalter Kpl.<br>Porta-herramientas cpl. | Tool holder cpl.<br>Porte-outils cpl. |                      |                           |
| 3            | 5000064649              | 1   | pc   | Klinke<br>Trinquete                            | Catch<br>Cliquet                      |                      |                           |
| 4            | 5000065323              | 1   | pc   | Klinkenbuchse<br>Casquillo de trinquete        | Ratchet bush<br>Bôte de jack          |                      |                           |
| 5            | 5000065289              | 1   | pc   | Spannstift<br>Pasador de sujeción              | Spring pin<br>Goupille élastique      | 16 x 60              | ISO8752                   |
| 6            | 5002001341              | 1   | pc   | O-Ring<br>Anillo-o                             | O-ring<br>Bague-o                     | 70 x 3               |                           |

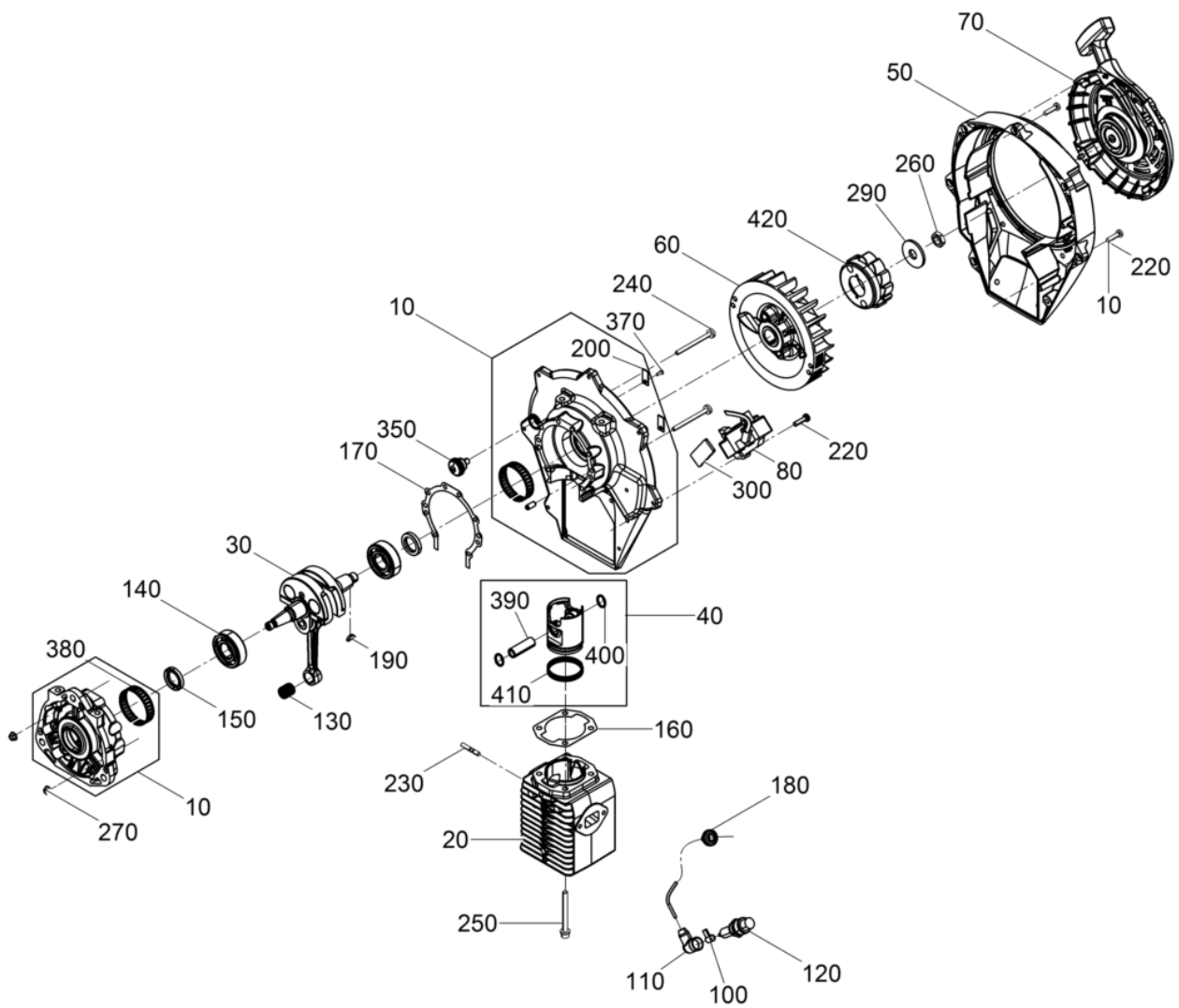


| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción                             | Description Description                           | Abm. Dim.              | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|------------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |  |   | Drehmoment Torque      | Schmierstoff Lubricant |
| 1         | 5100045178           | 1   | pc   | Standardmotor<br>Motor standard                      | Standard engine<br>Moteur standard                |                        |                        |
| 2         | 5100061744           | 1   | pc   | Vergaser<br>Carburador                               | Carburetor<br>Carburateur                         |                        |                        |
| 3         | 5100047032           | 1   | pc   | Auspufftopf Kpl.<br>Silenciador cpl.                 | Exhaust cpl.<br>Pot d'échappement cpl.            |                        |                        |
| 5         | 5100042868           | 1   | pc   | Zusatzhandgriff<br>Empuñadura adicional              | Additional handle<br>Poignée supplémentaire       |                        |                        |
| 6         | 5000043595           | 1   | pc   | Fliehkraftkupplung<br>Embrague                       | Centrifugal clutch<br>Embrayage                   |                        |                        |
| 7         | 5000010883           | 1   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                  | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                    |                        |                        |
| 8         | 5000012397           | 3   | pc   | Federring<br>Arandela elástica                       | Lock washer<br>Rondelle de ressort                | A8                     | DIN127                 |
| 9         | 5000011542           | 3   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico              | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique       |                        |                        |
| 10        | 5100001978           | 1   | pc   | Zwischenflansch<br>Brida intermedia                  | Intermediate flange<br>Bride intermediaire        |                        |                        |
| 11        | 5100002961           | 2   | pc   | O-Ring<br>Anillo-o                                   | O-ring<br>Bague-o                                 | 26x2                   |                        |
| 12        | 5000211953           | 2   | pc   | Stiftschraube<br>Perno prisionero                    | Stud<br>Boulon                                    |                        |                        |
| 13        | 5000095774           | 2   | pc   | Dichtung<br>Junta                                    | Seal<br>Joint                                     |                        |                        |
| 14        | 5000103212           | 2   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                  | Washer<br>Rondelle                                | 5                      | DIN134                 |
| 15        | 5000103211           | 2   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica                    | Lockwasher<br>Rondelle de ressort                 | 5                      | DIN6796                |
| 16        | 5000047488           | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                  | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                    | M5<br>7Nm/5ft.lbs      | DIN6923                |
| 17        | 5000207688           | 1   | pc   | Luftfiltergehäuse<br>Carcasa filtro de aire          | Air filter housing<br>Carter de filtre            |                        |                        |
| 18        | 5000011473           | 1   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal              | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M5 x 30<br>6Nm/4ft.lbs | DIN933                 |
| 19        | 5000047488           | 1   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                  | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                    | M5<br>7Nm/5ft.lbs      | DIN6923                |
| 20        | 5000211957           | 1   | pc   | Kompensationsschlauch<br>Manguera de la remuneración | Compensation hose<br>Tuyau de compensation        |                        |                        |
| 21        | 5000095711           | 1   | pc   | Luftfilter<br>Filtro del aire                        | Air cleaner<br>Filtre à air                       |                        |                        |
| 22        | 5000222499           | 1   | pc   | Luftfiltergehäusedeckel<br>Tapa filtro de aire       | Air filter cover<br>Couvercle filtre à air        |                        |                        |
| 23        | 5000222072           | 1   | pc   | Schraube<br>Tornillo                                 | Screw<br>Vis                                      | M 4x 10                |                        |
| 24        | 5100042769           | 1   | pc   | Auspuffdichtung<br>Empaquetadura                     | Exhaust seal<br>Joint de silencieux               |                        |                        |
| 25        | 5100048553           | 2   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico              | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique       |                        |                        |
| 26        | 5100049413           | 2   | pc   | Schraube<br>Tornillo                                 | Screw<br>Vis                                      |                        |                        |
| 27        | 5000129420           | 1   | pc   | Zylindersicherungsschraube<br>Tornillo de seguridad  | Socket head cap screw<br>Poignée supplémentaire   |                        |                        |
| 28        | 5000103212           | 2   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                  | Washer<br>Rondelle                                | 5                      | DIN134                 |

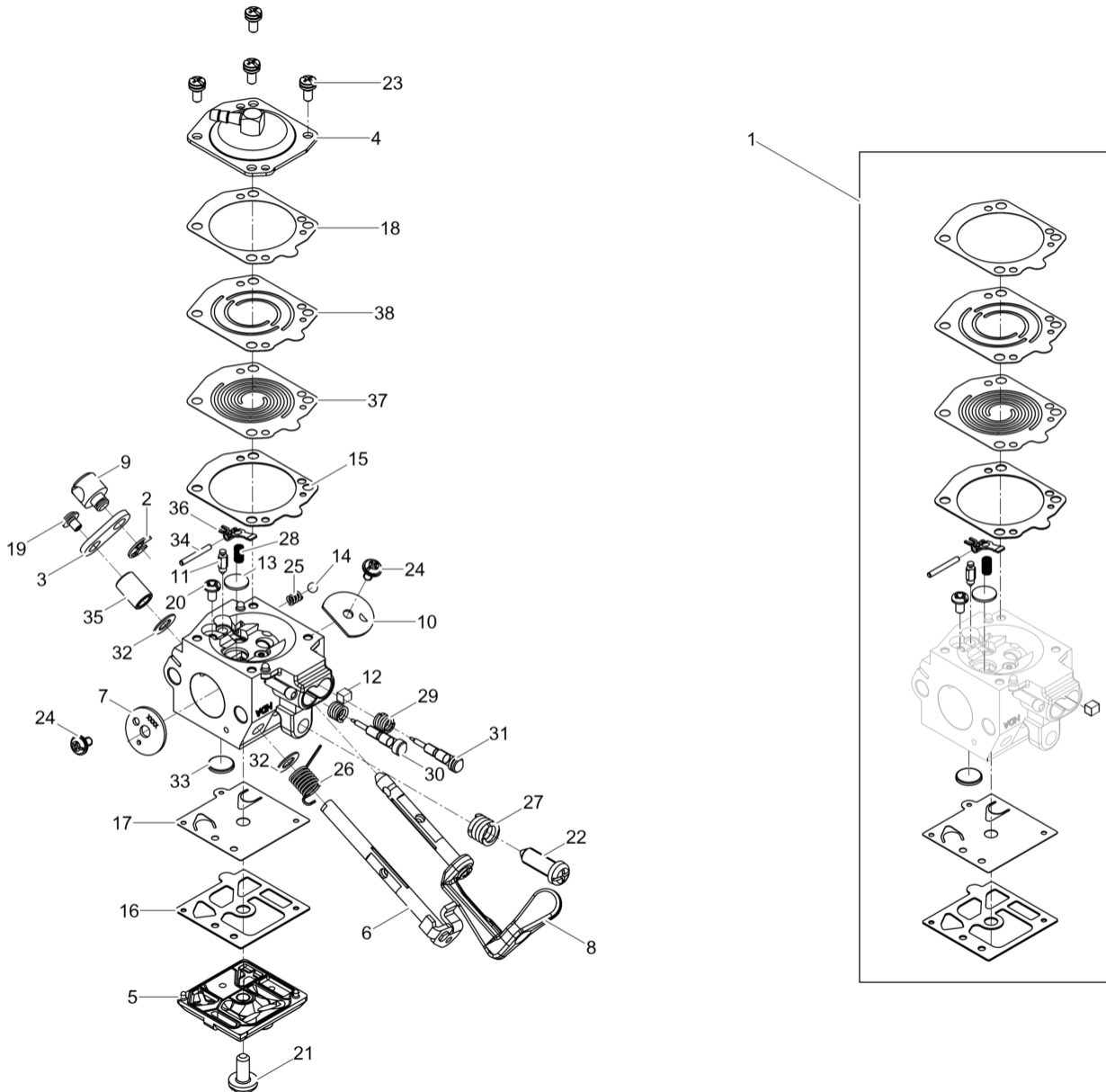




| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción  | Description Description  | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |   |  | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 10        | 5000183860           | 1   | pc   | Kurbelgehäuse Kpl.<br>Cárter compl.                                     | Crankcase cpl.<br>Carter compl.                                      |                   |                        |
| 20        | 5000213076           | 1   | pc   | Zylinder<br>Cilindro  | Cylinder<br>Cylindre   |                   |                        |
| 30        | 5100046448           | 1   | pc   | Kurbelwelle Kpl.<br>Cigüeñal cpl.                                       | Crankshaft cpl.<br>Vilebrequin cpl.                                  |                   |                        |
| 40        | 5000115324           | 1   | pc   | Kolben<br>Pistón  | Piston<br>Piston   |                   |                        |
| 50        | 5100042845           | 1   | pc   | Gebälsedeckel<br>Tapa de ventilador                                     | Fan hood<br>Couvercle du sys. de vent.                               |                   |                        |
| 60        | 5100042865           | 1   | pc   | Lüfterrad<br>Rueda del ventilador                                       | Fan wheel<br>Roue d'aeration   |                   |                        |
| 70        | 5100067030           | 1   | pc   | Reversierstarter Kpl.<br>Starter reversible cpl.                        | Recoil starter cpl.<br>Démarreur réversible cpl.                     |                   |                        |
| 80        | 5000103302           | 1   | pc   | Zündanlage M. Verstellung<br>Instalación de encendido de tubo regulador | Magneto armature with adjustable tube<br>Installation dallumage avec |                   |                        |
| 100       | 5000153124           | 1   | pc   | Zündkerzenstecker<br>Capuchón de bujía                                  | Spark plug (terminal) cap<br>Capuchon de bougie                      |                   |                        |
| 110       | 5000153125           | 1   | pc   | Zündkerzenstecker<br>Capuchón de bujía                                  | Spark plug (terminal) cap<br>Capuchon de bougie                      |                   |                        |
| 120       | 5000172332           | 1   | pc   | Zündkerze<br>Bujía  | Spark plug<br>Bougie   |                   |                        |
| 130       | 5000034835           | 1   | pc   | Nadelkranz<br>Rodamiento de agujas                                      | Needle bearing<br>Roulement à aiguilles                              |                   |                        |
| 140       | 5100065070           | 2   | pc   | Rillenkugellager<br>Rodamiento de bolas                                 | Grooved ball bearing<br>Roulement à billes                           |                   |                        |
| 150       | 5100006052           | 2   | pc   | Wellendichtring<br>Sello del eje  | Shaft seal<br>Bague d'étanchéité                                     |                   |                        |
| 160       | 5100025323           | 1   | pc   | Zylinderdichtung<br>Junta del cilindro                                  | Cylinder gasket<br>Joint de cylindre                                 |                   |                        |
| 170       | 5100025322           | 1   | pc   | Kurbelgehäusedichtung<br>Junta  | Gasket<br>Joint  |                   |                        |
| 180       | 5100060760           | 1   | pc   | Kabeldurchführung<br>Conducto de cable                                  | Cable passage<br>Passage de câble                                    |                   |                        |
| 190       | 5000010388           | 1   | pc   | Scheibenfeder<br>Chaveta woodruff                                       | Woodruff key<br>Clavette woodruff                                    | 3 x 5             | DIN6888                |
| 200       | 5000045906           | 2   | pc   | Halter<br>Retenedor   | Retainer<br>Arrêtoir   |                   |                        |
| 220       | 5100049413           | 10  | pc   | Schraube<br>Tornillo  | Screw<br>Vis   |                   |                        |
| 230       | 5100027617           | 2   | pc   | Stiftschraube<br>Perno prisionero                                       | Stud<br>Boulon   | M5x20             |                        |
| 240       | 5000215365           | 8   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico                                 | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique                          | M 5x 60           |                        |
| 250       | 5000095917           | 4   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico                                 | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique                          | M6 x 60           |                        |
| 260       | 5000045914           | 1   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                                     | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                                       | M12 x 1,5         | ISO8675                |
| 270       | 5000183750           | 8   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                                     | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                                       |                   |                        |
| 290       | 5000010376           | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela   | Flat washer<br>Rondelle  | A13               | DIN9021                |
| 300       | 5000164990           | 1   | pc   | Schaumstoff<br>Materia espumoso   | Foam<br>Mousse   |                   |                        |
| 350       | 5002007007           | 1   | pc   | Kurzschlußknopf<br>Interruptor de botón                                 | Push button switch<br>Interrupteur à poussoir                        |                   |                        |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción                              | Description Description                           | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |   |   | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 370       | 5100027591           | 1   | pc   | Blindniet<br>Remache ciego                            | Blind rivet<br>Rivet dobturation                  | 3x8               |                        |
| 380       | 5100041830           | 2   | pc   | Toleranzhülse<br>Manguito                             | Sleeve<br>Manchon                                 |                   |                        |
| 390       | 5000012199           | 1   | pc   | Kolbenbolzen<br>Pasador de pistón                     | Piston pin<br>Axe de piston                       |                   |                        |
| 400       | 5000012257           | 2   | pc   | Drahtsprengring<br>Anillo de retención                | Retaining ring<br>Bague d'arrêt                   | A12               | DIN73123               |
| 410       | 5000045904           | 2   | pc   | Kolbenring<br>Aro de pistón                           | Piston ring<br>Segment de piston                  | 45 x 1,5          | DIN70910               |
| 420       | 5100065739           | 1   | pc   | Einsatz (Lüfterrad)<br>Inserto (rueda del ventilador) | Insert (fan wheel)<br>Insertion (roue d'aeration) |                   |                        |



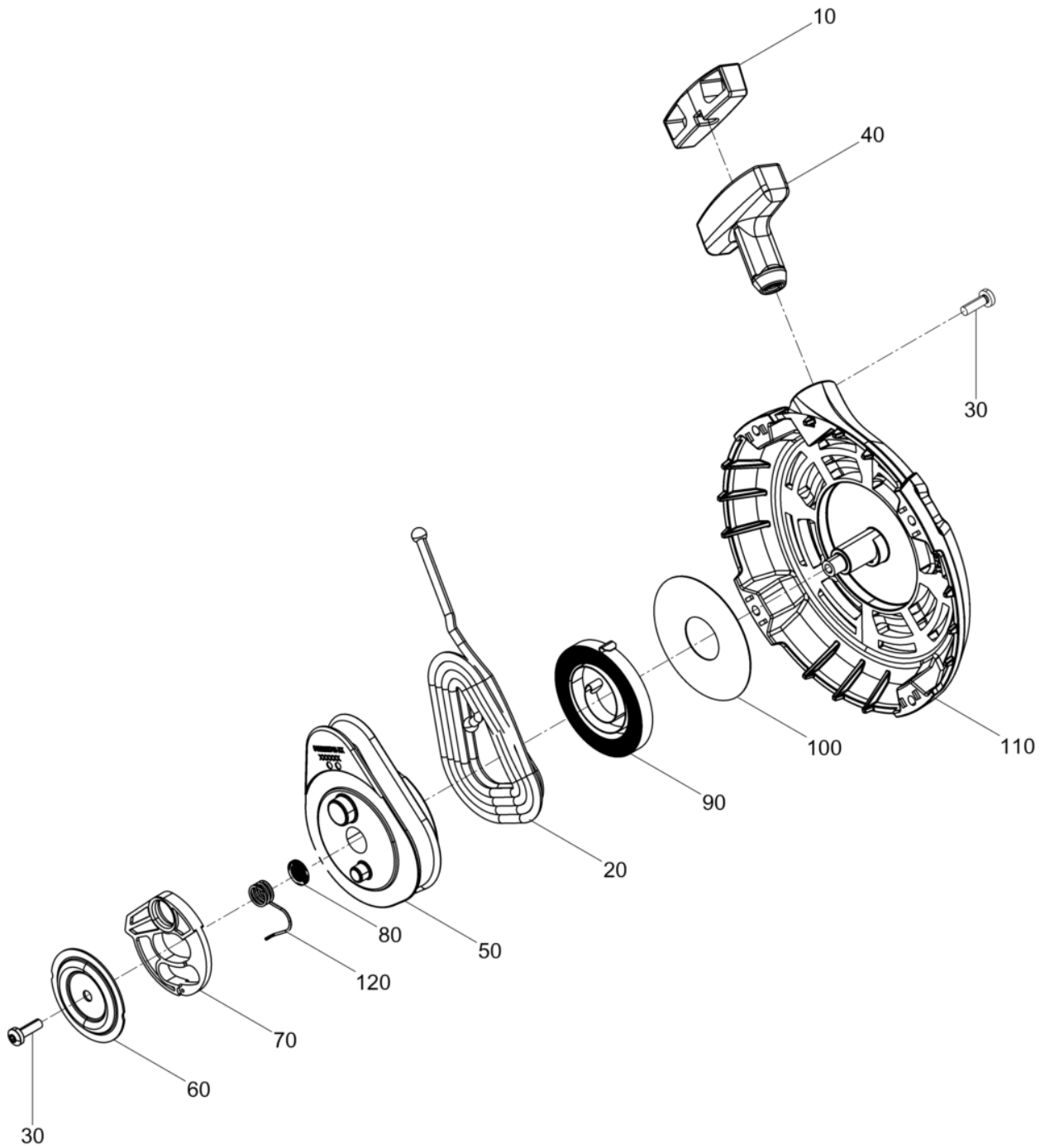
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción  | Description Description                                       | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |   |   | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1         | 5100068443           | 1   | pc   | Reparaturpaket Vergaser HDA354<br>Carburador juego de reparación hda354 | Carburetor repair kit hda354<br>Carbureteur jeu de réparation |                   |                        |
| 2         | 5100069857           | 1   | pc   | Sicherungsring<br>Anillo de retención                                   | Retaining ring<br>Bague d'arrêt                               |                   |                        |
| 3         | 5100069858           | 1   | pc   | Gashebel<br>Acelerador  | Throttle lever<br>Manette de gaz                              |                   |                        |
| 4         | 5100069859           | 1   | pc   | Deckel<br>Tapa  | Cover<br>Couvercle  |                   |                        |
| 5         | 5000222013           | 1   | pc   | Deckel<br>Cubierta  | Cover<br>Couvercle  |                   |                        |
| 6         | 5100069860           | 1   | pc   | Gasreglerwelle<br>Eje de mariposa compl.                                | Throttle shaft cpl.<br>Arbre des gaz compl.                   |                   |                        |
| 7         | 5100069861           | 1   | pc   | Gasreglerklappe<br>Válvula de estrangulación                            | Throttle valve<br>Étrangleur                                  |                   |                        |
| 8         | 5100069841           | 1   | pc   | Chokehebel<br>Palanca de cebador  | Choke lever<br>Tirette de starter                             |                   |                        |
| 9         | 5100069842           | 1   | pc   | Hülse<br>Collar   | Collar<br>Douille   |                   |                        |
| 10        | 5100069844           | 1   | pc   | Drosselklappe<br>Válvula de mariposa                                    | Throttle flap<br>Clapet d'entranglement                       |                   |                        |
| 11        | 5000182769           | 1   | pc   | Einlaßventil<br>Válvula de admisión                                     | Inlet valve<br>Soupape d'admission                            |                   |                        |
| 12        | 5000176061           | 1   | pc   | Düse<br>Tobera  | Nozzle<br>Ajutage   |                   |                        |
| 13        | 5000182772           | 1   | pc   | Stopfen<br>Tapón  | Plug<br>Bouchon   |                   |                        |
| 14        | 5000175317           | 1   | pc   | Kugel<br>Bola   | Ball<br>Bille   | 1/8in OD          |                        |
| 15        | 5100069848           | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta   | Seal<br>Joint   |                   |                        |
| 16        | 5000182759           | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta   | Gasket<br>Joint   |                   |                        |
| 17        | 5000182760           | 1   | pc   | Membran Kpl.<br>Diafragma compl.  | Diaphragm cpl.<br>Diafragma compl.                            |                   |                        |
| 18        | 5100069849           | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta   | Seal<br>Joint   |                   |                        |
| 19        | 5000175315           | 1   | pc   | Schraube<br>Tornillo  | Screw<br>Vis  |                   |                        |
| 20        | 5000222015           | 1   | pc   | Schraube<br>Tornillo  | Screw<br>Vis  |                   |                        |
| 21        | 5000175299           | 1   | pc   | Flachkopfschraube<br>Tornillo de cabeza de cono<br>achatado             | Pan head screw<br>Vis ber                                     |                   |                        |
| 21        | 5000182757           | 1   | pc   | Flachkopfschraube<br>Tornillo de cabeza de cono<br>achatado             | Pan head screw<br>Vis ber                                     |                   |                        |
| 22        | 5000222009           | 1   | pc   | Schraube<br>Tornillo  | Screw<br>Vis  |                   |                        |
| 23        | 5000222009           | 4   | pc   | Schraube<br>Tornillo  | Screw<br>Vis  |                   |                        |
| 24        | 5000175305           | 2   | pc   | Schraube<br>Tornillo  | Screw<br>Vis  |                   |                        |
| 25        | 5000175318           | 1   | pc   | Chokefeder<br>Resorte estrangulador                                     | Choke spring<br>Ressort - étrangleur                          |                   |                        |
| 26        | 5000175311           | 1   | pc   | Feder<br>Resorte  | Spring<br>Ressort   |                   |                        |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción        | Description Description            | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|---------------------------------|------------------------------------|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |                                 |                                    | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 27        | 5000182778           | 2   | pc   | Feder Resorte                   | Spring Ressort                     |                   |                        |
| 28        | 5000175306           | 1   | pc   | Feder Resorte                   | Spring Ressort                     |                   |                        |
| 29        | 5100069850           | 2   | pc   | Feder Resorte                   | Spring Ressort                     |                   |                        |
| 30        | 5100069845           | 1   | pc   | Nadelventil<br>Válvula de aguja | Needle valve<br>Soupape à pointeau |                   |                        |
| 31        | 5100069846           | 1   | pc   | Nadelventil<br>Válvula de aguja | Needle valve<br>Soupape à pointeau |                   |                        |
| 32        | 5000175300           | 2   | pc   | Scheibe<br>Arandela             | Washer<br>Rondelle                 |                   |                        |
| 33        | 5000182761           | 1   | pc   | Sieb<br>Tamiz                   | Screen<br>Tamis                    |                   |                        |
| 34        | 5000182771           | 1   | pc   | Stift<br>Pasador                | Pin<br>Goupille                    |                   |                        |
| 35        | 5000182764           | 1   | pc   | Abstandsstück<br>Espaciador     | Spacer<br>Entretoise               |                   |                        |
| 35        | 5100028372           | 1   | pc   | Abstandsstück<br>Espaciador     | Spacer<br>Entretoise               |                   |                        |
| 36        | 5100069843           | 1   | pc   | Hebel<br>Palanca                | Lever<br>Levier                    |                   |                        |
| 37        | 5100069854           | 1   | pc   | Membran<br>Membrana             | Diaphragm<br>Membrane              |                   |                        |
| 38        | 5100069851           | 1   | pc   | Membran<br>Membrana             | Diaphragm<br>Membrane              |                   |                        |

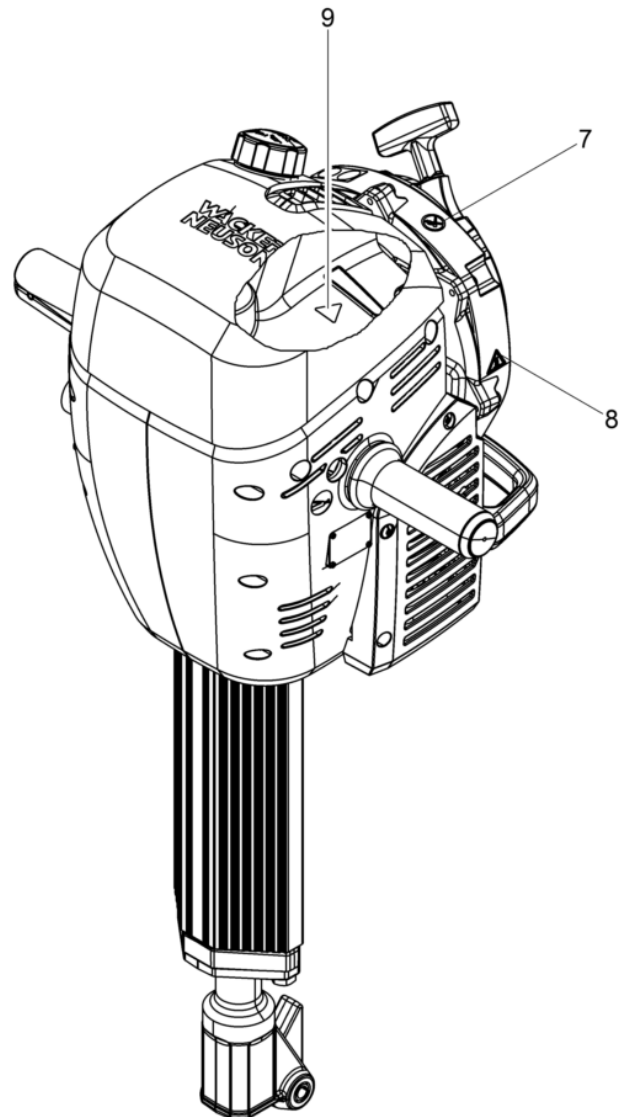
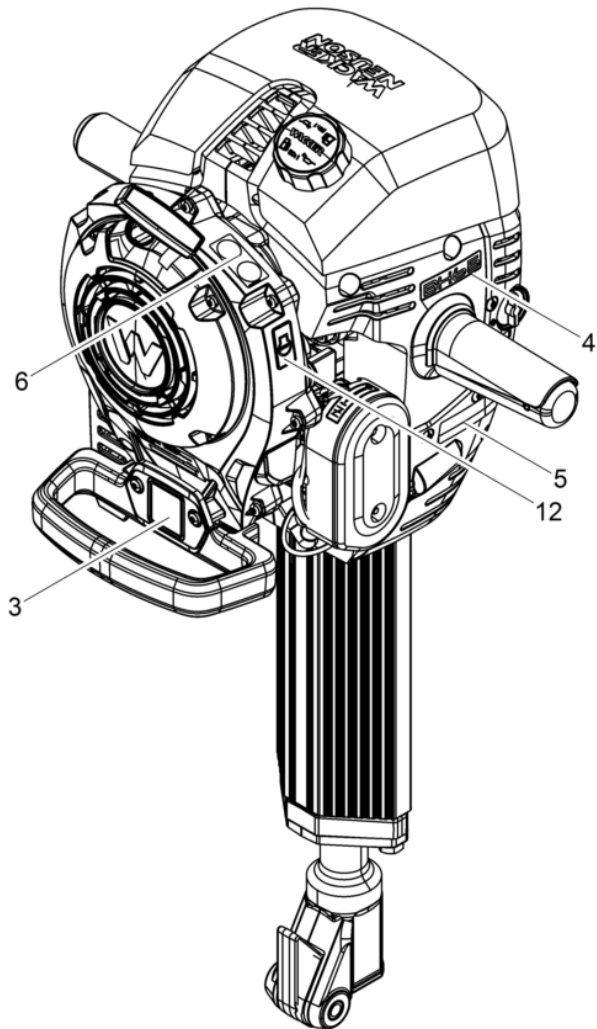
Reversierstarter Kpl. WM80c  
Recoil starter cpl. wm80c  
Starter reversible cpl. wm80c  
Démarrreur réversible cpl.

BH65 27X80

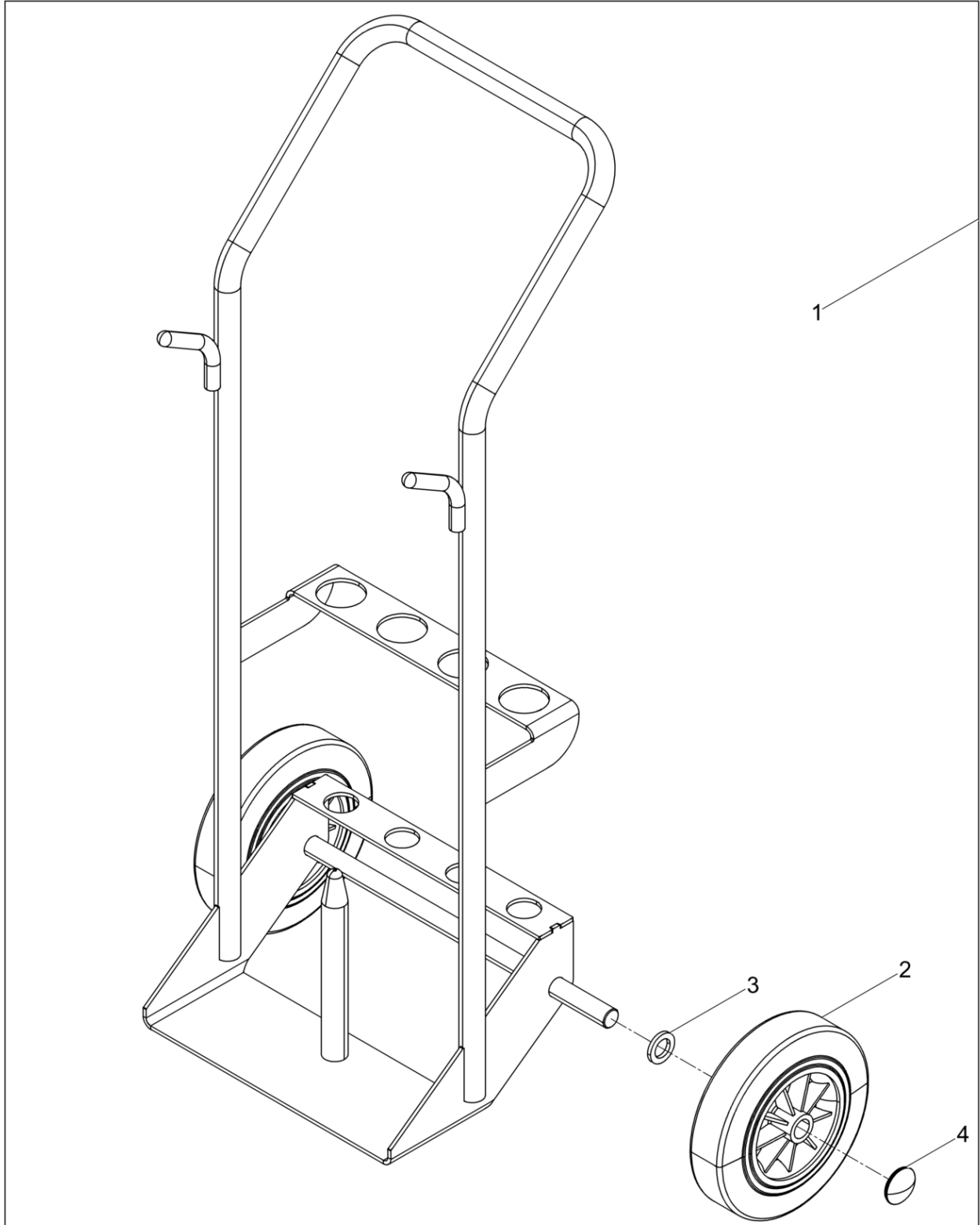




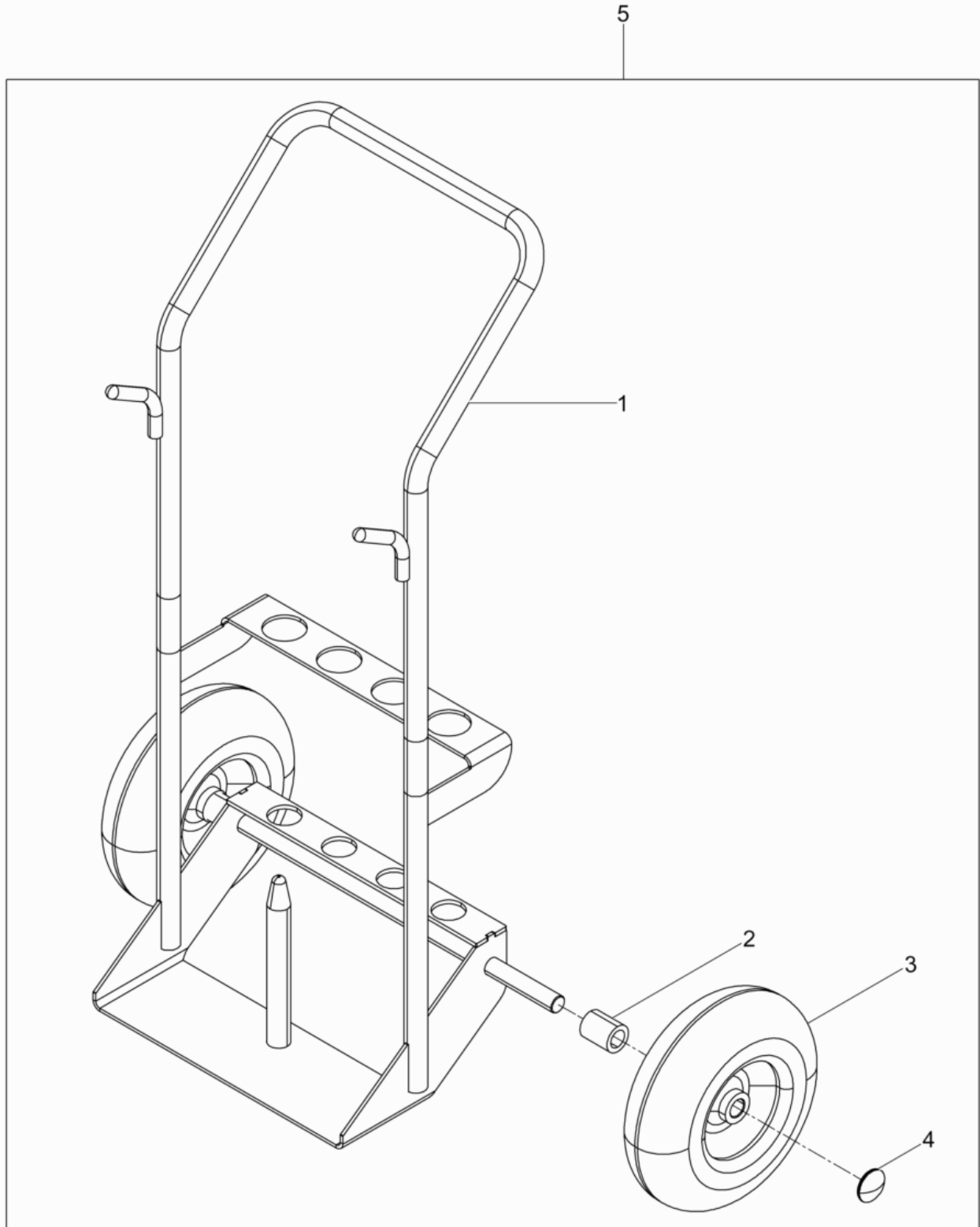
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción            | Description Description             | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |                                     |                                     | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 10        | 5000059891           | 1   | pc   | Halter Retenedor                    | Retainer Arrêtoir                   |                   |                        |
| 20        | 5000104548           | 1   | pc   | Starterseil Cuerda de arranque      | Starter rope Corde de starter       |                   |                        |
| 30        | 5100047080           | 5   | pc   | Schraube M 5X 16 Tornillo           | Screw Vis                           |                   |                        |
| 40        | 5000059890           | 1   | pc   | Anwerfgriff Empuñadura del arranque | Starter handle Poignée du lanceur   |                   |                        |
| 50        | 5100065740           | 1   | pc   | Seilscheibe Polea para cuerda       | Rope disc Poulie de démarrage       |                   |                        |
| 60        | 5000047997           | 1   | pc   | Führungsscheibe Tapa                | Cover Couvercle                     |                   |                        |
| 70        | 5000047998           | 1   | pc   | Klinke Trinquete                    | Ratchet (pawl) Cliquet              |                   |                        |
| 80        | 5000048062           | 1   | pc   | Scheibe Arandela                    | Washer Rondelle                     |                   |                        |
| 90        | 5100065737           | 1   | pc   | Rückholfeder Resorte de retorno     | Return spring Ressort de rappel     |                   |                        |
| 100       | 5100065738           | 1   | pc   | Anlaufscheibe Arandela tope         | Check disc Disque                   |                   |                        |
| 110       | 5100065741           | 1   | pc   | Startergehäuse Caja del arrancador  | Starter housing Carter de démarreur |                   |                        |
| 120       | 5000048059           | 1   | pc   | Drehfeder Resorte                   | Spring Ressort                      |                   |                        |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción   | Description Description                               | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |  |   | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 3         | 5000064925           | 1   | pc   | Aufkleber-Schalleistungspegel<br>Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acúëstica | Decal-sound power level<br>Autocollante-niveau sonore |                   |                        |
| 4         | 5000222623           | 1   | pc   | Aufkleber Typenbezeichnung<br>Tipo etiqueta autoadhesiva                           | Type label<br>Autocollant de type                     |                   |                        |
| 5         | 5000222089           | 1   | pc   | Aufkleber Logo<br>Calcomania insignia  | Label logo<br>Autocollant logo                        |                   |                        |
| 6         | 5000219174           | 1   | pc   | Aufkleber<br>Calcomanias   | Labels<br>Autocollants                                |                   |                        |
| 7         | 5000219180           | 1   | pc   | Aufkleber<br>Calcomanias   | Labels<br>Autocollants                                |                   |                        |
| 8         | 5000219114           | 1   | pc   | Aufkleber<br>Calcomanias   | Labels<br>Autocollants                                |                   |                        |
| 9         | 5000219177           | 1   | pc   | Aufkleber<br>Calcomanias   | Labels<br>Autocollants                                |                   |                        |
| 12        | 5000114746           | 1   | pc   | Aufkleber<br>Calcomania  | Label<br>Autocollant                                  |                   |                        |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción               | Description Description                     | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |  |   | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1         | 5000208699           | 1   | pc   | Transportwagen<br>Carro transportación | Cart transportation<br>Voiturette transport |                   |                        |
| 2         | 5000201653           | 2   | pc   | Rad<br>Rueda                           | Wheel<br>Roue                               | 200x50            |                        |
| 3         | 5000010662           | 2   | pc   | Scheibe<br>Arandela                    | Flat washer<br>Rondelle                     | 20                | DIN1440                |
| 4         | 5000039752           | 2   | pc   | Starlockkappen<br>Tapa                 | Cap<br>Chapeau                              | 20 mm             |                        |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción                    | Description Description                               | Abm. Dim.         | Norm Standard          |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
|           |                      |     |      |   |   | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1         | 5000215341           | 1   | pc   | Transportwagen<br>Carro transportación      | Cart transportation<br>Voiturette transport           |                   |                        |
| 2         | 5000215345           | 2   | pc   | Hülse<br>Collar                             | Collar<br>Douille                                     |                   |                        |
| 3         | 5002003396           | 2   | pc   | Rad<br>Rueda                                | Tire<br>Roue  |                   |                        |
| 4         | 5000039752           | 2   | pc   | Starlockkappen<br>Tapa                      | Cap<br>Chapeau  | 20 mm             |                        |
| 5         | 5000215340           | 1   | pc   | Transportwagen<br>Carro transportación cpl. | Cart transportation cpl.<br>Voiturette transport cpl. |                   |                        |









**WACKER  
NEUSON**

